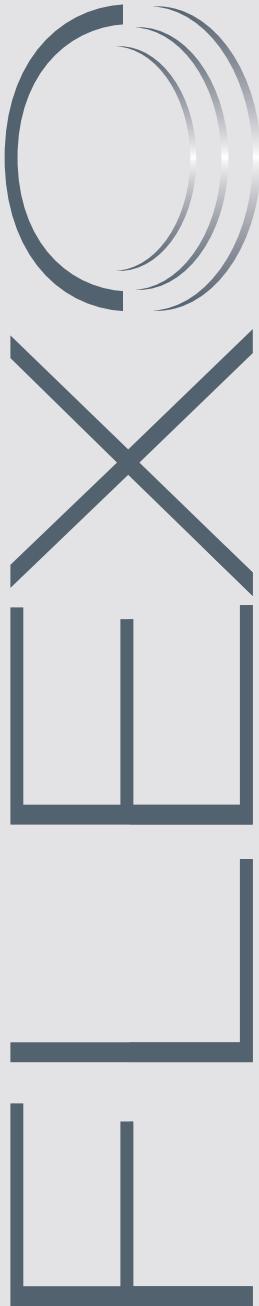


CALANDRE 3 RULLI
SEMPLICE INVITO COMPLETO

COMPLETE SINGLE
PRE-BENDING, 3-ROLL
PLATE ROLLING MACHINES

DREIWALZEN-BIEGEMASCHINEN
MIT EINFACHER VOLLSTÄNDIGER
ANBIEGUNG



**serie
series
baureihe
FX3.2**

35 | 40 | 48 | 60 | 72 | 90



CATALOGO IN VERSIONE DEMO
CATALOG IN DEMO VERSION
KATALOG IN DEMO-VERSION





La serie **FX3.2** contraddistingue le CALANDRE MECCANICHE a 3 RULLI ASIMMETRICHE con semplice invito completo. Il rullo laterale (rullo piegatore) è motorizzato di serie, per la salita e discesa. La rotazione dei rulli in queste macchine è applicata al rullo superiore ed inferiore tramite un motore autofrenante accoppiato con un riduttore. Il pinzaggio manuale della lamiera viene eseguito dal rullo inferiore tramite un movimento rettilineo di salita e discesa mediante un sistema a cuscinetti.

Tutte le macchine sono equipaggiate di serie con una pedaliera di comando mobile.

Il semplice utilizzo di queste macchine, abbinato alla Tempra dei rulli e Dispositivo conico, è un ottimo compromesso di qualità ed economicità di lavorazione.



The **series FX3.2** marks the MECHANICAL 3-ROLL ASYMMETRICAL PLATE ROLLING MACHINES with complete single pre-bending. The side roll (bending roll) is motorized standard, for lifting and lowering.

The roll rotation of these machines is applied to the upper and lower rolls using a selfbraking motor coupled with a re-ducer. The plate is pinched by the bottom roll, which is raised and lowered in a straight line by means of a bearing system.

All machines are standard equipped with a mobile pedal control unit.

The easy use of these machines, combined with the Roll Temper and Cone Device, is an excellent compromise of quality and low processing costs.

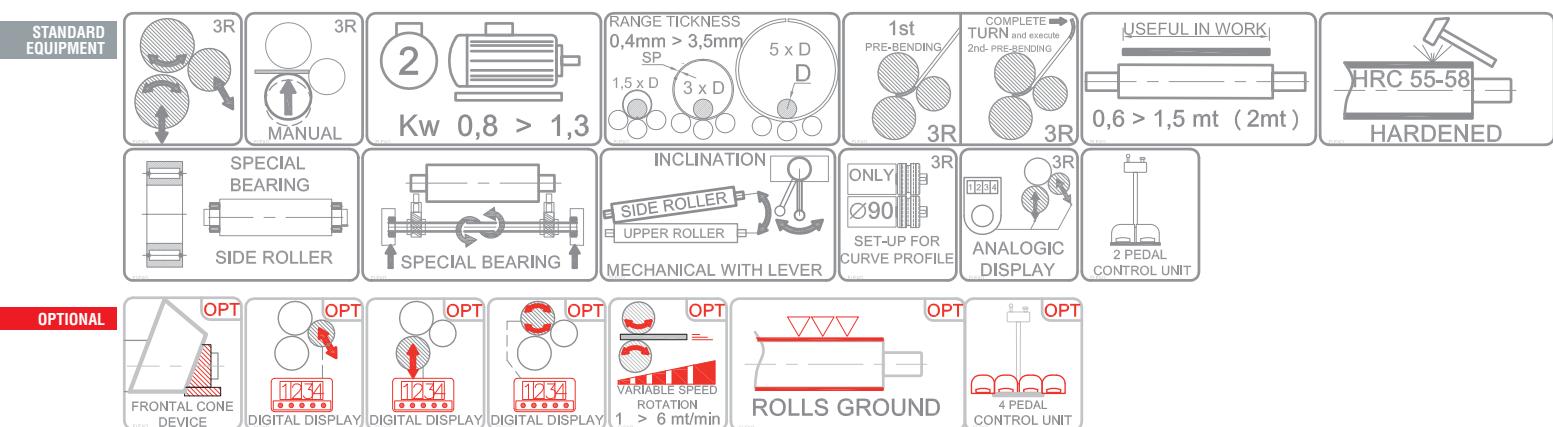
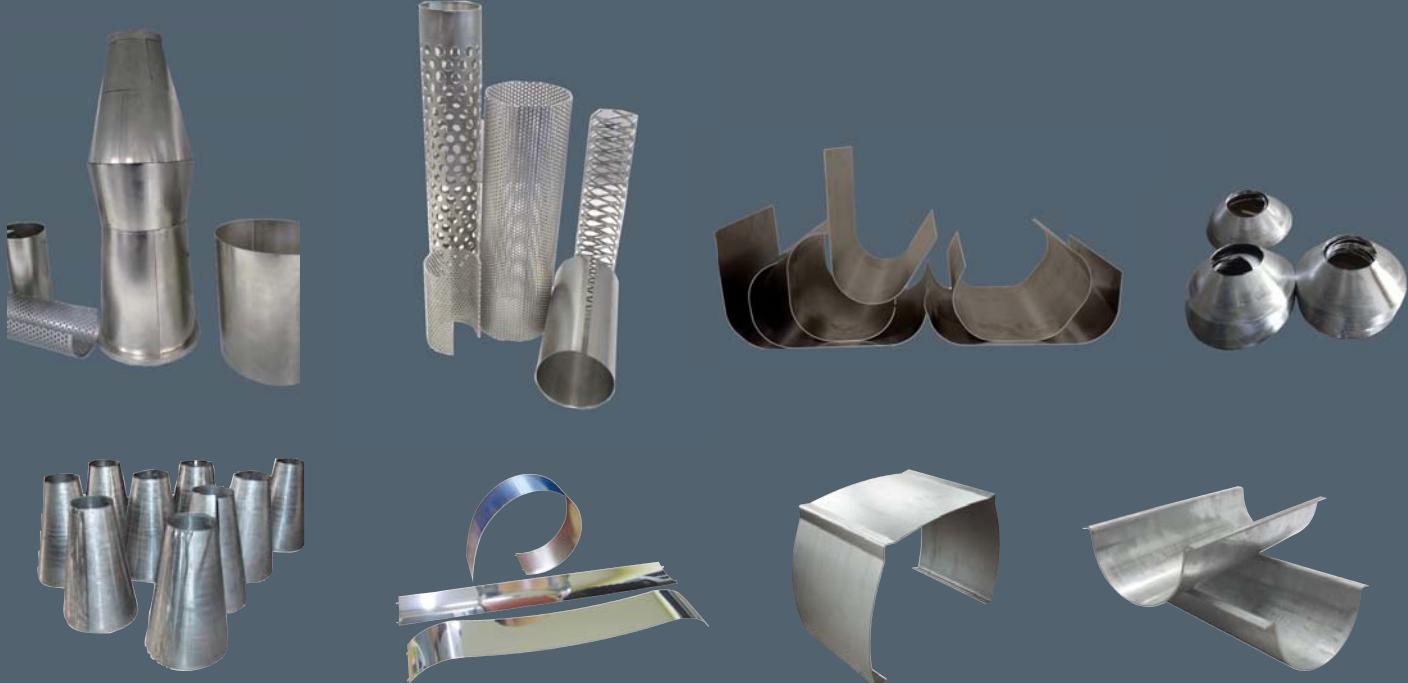


Die **Baureihe FX3.2** besteht aus MECHANISCHEN ASYMMETRISCHEN DREIZWALZEN-BIEGEMASCHINEN mit einfacher und vollständiger Anbiegung. Die seitliche Walze (Biegewalze) ist serienmäßig für die Auf- und Abbewegung motorisiert. Bei diesen Maschinen wird die Rotation der Ober- und Unterwalze durch einen selbstbremsenden Motor gesteuert, der mit einem Getriebemotor gekoppelt ist. Das Blech wird durch die Unterwalze mit linearer Auf- und Abfahrtsbewegung und einem Lager- system verklemmt.

Alle Maschinen sind serienmäßig mit einem mobilen Steuerpedal ausgerüstet.

Diese Maschinen mit gehärteten Walzen und Konusvorrichtung bieten ein optimales Qualitäts-/Kostenverhältnis und können vom Bediener auf einfache Weise gesteuert werden.





Fasi principali di calandratura 3 rulli
Main phases of 3-roll plate bending

Wichtigste Arbeitsabläufe
des Dreizwalzen-Biegeprozesses



PER ESEGUIRE IL 2° INVITO LA LAMIERA DEV'ESSERE
ESTRATTA E INSERITA RUOTATA DI 180°

TO PERFORM THE SECOND PREBEND,
THE PLATE MUST BE REMOVED AND INSERTED
AFTER BEING TURNED 180°

ZUR 2. ANBIEGUNG MUSS DAS BLECH ENTNOMMEN
UND UM 180° GEDREHT WERDEN